

Respons

## Sri Lanka: Adopsjon

Problemstilling/spørsmål:

- Adopsjonsinstitutt i Sri Lanka

Ifølge Department of Probation and Child Care Services (DPCCS) (møte i Colombo, mai 2010), åpner srilankisk lovverk for fire former for adopsjon: Lokal adopsjon, lokal familieadopsjon (barnet adopteres av slektninger), internasjonal adopsjon og internasjonal familieadopsjon (barnet adopteres av slektninger i utlandet). *Adoption of Children Ordinance No 24 of 1941* (med diverse tillegg) regulerer både familieadopsjon lokalt og internasjonalt, og lokal og internasjonal adopsjon.

Ifølge DPCCS er det kun barn under 14 år som kan adopteres legalt. Begge foreldrene, eller den som har foreldreansvar, må gi sitt samtykke til adopsjonen før den kan formaliseres. Er barnet over ti år må barnet samtykke til adopsjonen. I tilfelle den som adopterer er gift, må aksept fra dennes ektefelle foreligge. Enslige menn kan i utgangspunktet ikke adoptere pikebarn. Srilankiske myndigheter skal alltid ha forsøkt å adoptere barnet lokalt før internasjonal adopsjon vurderes. All tildeling av barn for lokal adopsjon ligger under ansvarsområdet til myndighetene i de ulike provinsene, mens DPCCS har ansvar for tildeling av barn i forbindelse med internasjonale adopsjoner. Adopsjoner skal registreres ved det sentrale personregisteret, det såkalte *Registrar General*:

*The Registrar-General shall establish and maintain at his office a register to be called the Adoption Register, together with an index thereof, and shall make or cause to be made in that register such entries as may be directed to be made therein by adoption orders (Adoption of Children Ordinance 1941, Section 10 (1)).*

### Lokal adopsjon

Alle borgere av Sri Lanka over 25 år kan søke om adopsjon av barn. Aldersforskjellen mellom søkeren og barnet må være minst 21 år. Dette kravet gjelder imidlertid ikke for søkere som er i slekt med barnet, altså for lokal familieadopsjon. I søknadsprosessen vil en tilsynsverge (*Probation Officer*) besøke personen/familien som ønsker å adoptere og foreta undersøkelser. Søkeren/familien må blant annet dokumentere personalia, ekteskap, arbeid, eiendomsforhold, helseforhold, etc. (DPCCS, u.å.a). På bakgrunn av intervju, hjemmebesøk

Respons **Sri Lanka: Adopsjon**

og dokumentasjon, blir det utarbeidet en rapport fra tilsynsvergen (*Probation Report*, eller *Home Study Report*), hvor det, i tillegg til søkerens sosiale, religiøse og finansielle bakgrunn, skal redegjøres for søkerens mentale helse og sosiale og psykologiske aspekt ved en eventuell adopsjon.<sup>1</sup> Rapporten og en politirapport om søkeren, vil utgjøre en del av rettens grunnlag for å beslutte om søkeren/familien er skikket til å adoptere.

En søknad om adopsjon må behandles rettslig, og vil først være gyldig når det foreligger en kjennelse i medhold av *Adoption of Children Ordinance No 24 of 1941* fra en distriktsdomstol (*District Court*) (DPCCS u.å.a). Søker må være tilstede under rettsforhandlingene, og i tilfelle søker er gift, må også ektefellen være tilstede i retten.

Statistikk fra DPCCS viser at det i 2005 totalt ble adoptert 1002 barn lokalt. Av disse var 554 jenter og 448 gutter. 171 av barna var foreldreløse, 142 var forlatte, 528 var barn i kategorien ekstrem fattigdom (*destitute*), mens 161 ble klassifisert i kategorien ”andre” (DPCCS, u.å.c). I 2008 ble 1215 barn adoptert lokalt, mens det i 2009 ble adoptert 1571 (DPCCS 2008; 2009). Tallene overensstemmer med den informasjon som ble gitt av Commissioner Sarath Abayagunawardana i DPCCS (møte i Colombo, mai 2010). Han opplyste at det årlig adopteres ca. 1200 barn lokalt i Sri Lanka. Abayagunawardana opplyste også at ca. 40-50 av de lokale adopsjonene er lokale familieadopsjoner. Alle adopsjoner blir, ifølge DPCCS, fulgt opp av en tilsynsverge i 3 år etter at adopsjonen er gjennomført.

### **Internasjonal adopsjon**

Srilankisk lov tillater ikke enslige forsørgere å adoptere barn. Lovverket åpner heller ikke for at homofile par adopterer (Office of Children’s Issues u.å). Ektepar over 25 år blir i utgangspunktet ansett som passende adoptivforeldre av srilankiske myndigheter.

Først når et ektepar som søker om adopsjon er godkjent som adoptivforeldre av egne og srilankiske myndigheter, igangsettes arbeidet med å finne et passende barn (DPCCS, møte i Colombo, mai 2010). Det er som tidligere nevnt, kun barn som det ikke har lyktes å adoptere lokalt, som kan adopteres internasjonalt. Det er i utgangspunktet kun etterlatte eller foreldreløse barn under omsorg i såkalte *State Receiving Homes* eller *Voluntary Children Homes* som kvalifiserer til adopsjon (DPCCS u.å.b). Barn under tre måneder kan ikke adopteres internasjonalt (Office of Children’s Issues u.å).

Når DPCCS har godkjent et barn for adopsjon, må godkjente adoptivforeldrene reise til Sri Lanka. Her vil de først bli intervjuet av DPCCS for så å måtte inngi en begjæring, via en advokat, om adopsjon for en distriktsdomstol (DPCCS, møte i Colombo, mai 2010).

En internasjonal adopsjon vil kun være gyldig etter en rettslig kjennelse fra en distriktsdomstol i medhold av *Adoption of Children Ordinance No 24 of 1914* (Amendment Act No 15 av 1992) og Haag-konvensjonen om adopsjon (DPCCS u.å.b).

Statistikk fra Department of Probation and Child Care Services viser at det totalt i 2009 ble adoptert 70 barn internasjonalt, mens 69 barn ble adoptert i 2008. Av adopsjonene i 2009 ble tre barn adoptert til Norge, mens det i 2008 ble adoptert fire barn til Norge (DPCCS 2008; 2009).

---

<sup>1</sup> Loven setter retningslinjer for dateringen av rapporten i forhold til rettslig behandling av adopsjonssøknaden.

Det vil være mulig for srilankiske borgere bosatt i Norge å adoptere barn fra Sri Lanka. Dersom både den som søker om adopsjon og barnet som skal adopteres oppholder seg i Norge, er det en grunnleggende forutsetning at begge parter reiser til Sri Lanka for intervju og undersøkelser som beskrevet over, før søknaden om tillatelse til adopsjonen kan behandles. Ifølge DPCCS forekommer det relativt sjeldent at barn blir adoptert av familiemedlemmer som bor i Norge (DPCCS, møte i Colombo, mai 2010). Statistikk viser at det i 2008 ikke er registrert noen tilfeller, mens det i 2009 ble adoptert tre barn til srilankiske borgere bosatt i Norge (DPCCS 2008; 2009).

Det adopterte barnet mister sitt srilankiske statsborgerskap om det adopteres internasjonalt.

Utlendingsforvaltningens fagenhet for landinformasjon (Landinfo) skal som faglig uavhengig enhet innhente og analysere informasjon om samfunnsforhold og menneskerettigheter i land som Utlendingsdirektoratet, Utlendingsnemnda og Justis- og politidepartementet til enhver tid har behov for kunnskap om for å kunne løse sine oppgaver. Landinfos rapporter og temanotater er basert på opplysninger fra både offentlige og ikke offentlige kilder. Opplysningene er innsamlet og behandlet i henhold til kildekritiske standarder. Kilder som av ulike grunner ikke ønsker å bli offentliggjort, er ikke nevnt ved navn.

En respons er et svar på konkrete spørsmål og problemstillinger som saksbehandlere i utlendingsforvaltningen har stilt Landinfo. Responser er ikke ment å være utfyllende redegjørelser for et tema eller et spørsmål, men skal gi svar på de konkrete spørsmålene som er stilt, og ellers inneholde det som til enhver tid trengs av bakgrunnsinformasjon.

Opplysningene som blir lagt fram i responsene, kan ikke tas til inntekt for et bestemt syn på hva praksis bør være i utlendingsforvaltningens behandling av søknader. Landinfos responser er heller ikke uttrykk for norske myndigheters syn på de forhold og land som responsene omhandler.

## Referanser

### Skriftlige kilder

- [Adoption of Children Ordinance] (1941). *Ordinance no. 24 of 1941. An ordinance to provide for the adoption of children, for the registration as custodians of persons having the care, custody or control, of children of whom they are not the natural parents, and for matters connected with the matters aforesaid.* [s.l.]: [s.n.]. Tilgjengelig fra [http://www1.umn.edu/humanrts/research/srilanka/statutes/Adoption\\_of\\_Children\\_Ordinance.pdf](http://www1.umn.edu/humanrts/research/srilanka/statutes/Adoption_of_Children_Ordinance.pdf) [lastet ned 16. desember 2010]
- DPCCS, dvs. Department of Probation and Child Care Services (2008). *Statistical Report 2008.* Colombo: Department of Probation and Child Care Services. Tilgjengelig fra <http://probation.gov.lk/web/images/pdf/statistic%20book-2008.pdf> [lastet ned 15. desember 2010]
- DPCCS (2009). *Statistical Report 2009.* Colombo: Department of Probation and Child Care Services. Tilgjengelig fra

## Respons Sri Lanka: Adopsjon

<http://probation.gov.lk/web/images/pdf/statistic%20book-2009.pdf> [lastet ned 15. desember 2010]

- DPCCS (u.å.a). *Legal Adoption of Children – For Local Parents*. Colombo: Department of Probation and Child Care Services. Tilgjengelig fra [http://www.probation.gov.lk/web/index.php?option=com\\_content&view=article&id=58&Itemid=48&lang=en](http://www.probation.gov.lk/web/index.php?option=com_content&view=article&id=58&Itemid=48&lang=en) [lastet ned 16. desember 2010]
- DPCCS (u.å.b). *Legal Adoption of Children – For Foreign Parents* (sist endret 8. mars 2010). Colombo: Department of Probation and Child Care Services. Tilgjengelig fra [http://www.probation.gov.lk/web/index.php?option=com\\_content&view=article&id=56&Itemid=50&lang=en](http://www.probation.gov.lk/web/index.php?option=com_content&view=article&id=56&Itemid=50&lang=en) [lastet ned 16. desember 2010]
- DPCCS (u.å.c). *Adoption of Children – 2005 (Local)*. Colombo: Department of Probation and Child Care Services. Tilgjengelig fra [http://www.probation.gov.lk/web/images/stats/Adoption%20of%20Children-2005\(Local\)-30.pdf](http://www.probation.gov.lk/web/images/stats/Adoption%20of%20Children-2005(Local)-30.pdf) [lastet ned 16. desember 2010]
- DPCCS (u.å.d). *Foreign Adoption – 2005*. Colombo: Department of Probation and Child Care Services. Tilgjengelig fra <http://www.probation.gov.lk/web/images/stats/Foreign%20adoption.pdf> [lastet ned 16. desember 2010]
- Office of Children's Issues (u.å).. *Sri Lanka. Country Information*. Washington DC: U.S. Department of State. Tilgjengelig fra <http://adoption.state.gov/country/sri%20lanka.html> [lastet ned 16. desember 2010]

### Muntlige kilder

- DPCCS, dvs. Department of Probation and Child Care Services, ved Mr. Sarath Abayagunawardana, Commissioner. Møte i Colombo 12. mai 2010.

© Landinfo 2010

Materialet i denne publikasjonen er omfattet av åndsverklovens bestemmelser. Uten særskilt avtale med Landinfo er enhver eksemplarframstilling og tilgjengeliggjøring bare tillatt i den utstrekning det er hjemlet i lov.